

**Kapenduanna sura'na Paulus  
lako kombonganna to  
mangngorean dio  
Tesalonika  
Pungngu' tannunna**

Buda kara-kara kendeK illalan alla'-alla'na to Tesalonika aka pusa' asan umpikki' diona kasaeanna Puang Yesus kapenduanna, annu nasanga nalambi'mi attunna. Napolalan ummuki' pole sura' Paulus kapenduanna lako to Tesalonika la naola umpaleanganni diona kasaeanna Puang Yesus. Nauki'mi illalan inde sura'e kumua la kendeKpi ma'rupa-rupa kakadakean illalan lino anna mane sae Puang Yesus kapenduanna. Inde kakadakean la kendeKke, la napare' mesa to marru kadake gau' to la umbali Kristus.

Unnanna'mi to mangngorean dio Tesalonika Paulus ummolai inde sura'nae kumua la parallu tongan-tongan la mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreananna lako Puang Yesus. Moika anna illalan salu katuoanna sisona sibala' kamaparrisan anna kamasusnaan ullambi'i. Anna la tontong duka' pantan untarunduk karanganna anna pantan ussuri la napokatuoanna susi tandengan mangka napa'paitaan Paulus anna illalampa alla'-alla'na to Tesalonika. Napakilala polepi kenamala tae' la moro' umpogau' kamapiaan.

**Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Pa'tendeng anna pelaunna Paulus (1:3-12)
3. Paulus ummulelean kasaeanna Puang Yesus kapenduanna (2:1-17)
4. Pepakilala umba la nakua panggauanna to Sarani (3:1-15)
5. Bubungna sura' (3:16-18)

*Kada salama'na Paulus sola solana*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleki, Paulus sola Silwanus\* anna Timotius lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika petauanna Puang Allata'alla Ambeta anna Puang Yesus Kristus.

<sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Pa'kurrusan sumanga' anna sambayang*

<sup>3</sup> O anggammua' sa'do'dorangki, sipato'kan ma'kurru' sumanga' liu langgan Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanammua'. Anna la siratangkan ma'pole paraya aka tuttuhan matoto'mia' kapangngoreanammu lako Puang Yesus anna tuttuhan sikamase-masemokoa'. <sup>4</sup> Iamo too anna sidore'kan untula'koa' illalan angganna kombongan to mangngoreanna Puang Allata'alla, la'bi-la'binna diona kasa'barasammua' anna kapangngoreanammua' untingngayo ma'rupa-rupa kamaparrisan anna pa'sandakan.

<sup>5</sup> Iamo te kasa'barasammua'e umpakawananni kumua malolo tongan Puang Allata'alla ma'bisara anu' napakario-riokoa' tau ura'na kaparentaanna

---

\* **1:1** Illalan basa Latin disanga Silwanus, anna illalan basa Yunani disanga Silas (itai illalan Ur. 17:4).

Puang Allata'alla napolalan naangga'mokoa' la sipato' tama kaparentaan iatoo. <sup>6</sup> Aka la ma'bisara Puang Allata'alla situru' kamaloloanna napolalan la umpabala'i kamaparrisan lako angganna to undarrakoa'. <sup>7</sup> Anna ikoa'i, la nalappasangkoa' iko dio mai angganna kamaparrisammu susi toi duka' kami la nalappasan ke saemi sule Dewatanta Puang Yesus sola buda malaeka'na to napakuasa yao mai suruga illaan api ma'lana-lana. <sup>8</sup> Anna Puang Yesus la umpabambanni sangka' to tae' naaku umpengngissananni Puang Allata'alla anna lako to moka unturu' Kareba Kadoresan untetteran Dewatanta Puang Yesus. <sup>9</sup> Tau iatoo la napabambanni sangka' iamo pandarraan mabanda' sae lako-lakona anna la narambai dio mai olona Puang Yesus, napasikambela kamatandeanna kakuasaanna. <sup>10</sup> Kara-kara iatee la dadi ke nalambi'mi attunna la sae napakasalle anna nakamangnga-mangngai petauanna batu dikua angganna to mangngorean. Anna ikoa'i nakala'koa' duka' bilanganna to mangngorean aka ummoreammokoa' tula'ki umpa'pesa'bian Puang Yesus mangka kipalanda' lako kalemua'.

<sup>11</sup> Iamo too anna kipa'sambayangan liumokoa'. Kipa'sambayangangkoa' duka' anna malara napamoloikoa' Puang Allata'alla mupolalan sipato' digente' petaunna annu' iamo nangei untambaikoa'. Kipelau toi duka' kenamala ummolai kakuasaanna Puang Allata'alla la napatirutu' pa'kua penawammua' umpogau' kamapiaan anna pasundunni angganna pa'palakomua' ura'na kapangngoreanammua' lako Puang Yesus. <sup>12</sup> Susimi te sambayangkie anna

dipakasallera sanganna Dewatanta Puang Yesus ura'na pa'palakomua', anna la napakasallekoa' duka' ura'na pa'tamba'na Puang Allata'alla to tapenombai anna Puang Yesus Kristus Dewatanta.

## 2

*To marru kadake gau' la kendek anna mane sae sule Puang Yesus*

<sup>1</sup> Temo la kipakilalakoa' diona kasaeanna sule Puang Yesus Kristus Dewatanta anna diona katirempunanta sola. Kipelau matin kenamala <sup>2</sup> tae'koa' la madommi' pusa' battu tikkedu' urrangngi tula'na tau kumua nalambi'mi allo kasaeanna Puang Yesus, moi tula'na to mangngaku napaitai Penawa Masero, kareba dioraka mai tau senga', iaraka anna dengan tau kumua sae sura'na Paulus. <sup>3</sup> Buda lalan la naola umpapusakoa' tau sapo' daua' ma'din napakena. Aka innang la buda tau umpemboko'i Puang Allata'alla anna la dipakawanan mesa tau to marru kadake gau' to mangka dipatantu la natallanni Puang Yesus anna mane lambi'i allo kasaeanna. <sup>4</sup> Inde to marru kadake gau'e iamo ewalonna angganna dewata napenombai ma'rupa tau. Ummangga' toi duka' kalena marru ma'tandalangnganan anna angganna to naangga' dewata ma'rupa tau, lambisan lao ummokko' tama Banua Ada'na Puang Allata'alla anna ma'kada nakua, "Kaomo te Puang Allata'allae."

<sup>5</sup> O anggammua' sa'do'dorangki, pengkilalaia' kumua kara-kara iatoo mangkamokoa' kutulasan angku illalampa alla'-alla'mua'. <sup>6</sup> Muissananna'

duka' kumua dengampi ullawaii temo, anna malara iapi anna mane kawanan ke nalambi'mi attu mangka dipatantuanni. <sup>7</sup> Moika anna maras-sammo kendekek buni kakuasaanna kakadakean, sapo' ta'pa ia kawanan inde to marru kadake gau'e annu dengampi ullawaii. Ianna diberoimo lao inde to ullawaie, <sup>8</sup> mane kawanarri pole'. Sapo la nasimburru'i Puang Yesus napolalan mate anna la natallanni ke saemi sule.

<sup>9</sup> Inde to marru kadake gau'e la kendekek ummolai pa'damana ponggawana setang anna la ma'kuasa umpogau' tanda anna tanda memangnga-mangnga la naola umpapusa ma'rupa tau. <sup>10</sup> La umpogau' ma'rupa-rupa kakadakean la naola umpapusa angganna to la ditallanni annu' tae' ma'perangngi anna tae' umpaillan tambuk kareba katonganan untetteran Puang Yesus la naolanna salama'. <sup>11</sup> Iamo nangei umpapusai Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna, napolalan ummorean inde kara-kara tatonganne, <sup>12</sup> anna malara ditallanni angganna to tae' ummorean katonganan to umposangkulirammo kakadakean.

*La tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu*

<sup>13</sup> O anggammua' sa'do'dorangki to nakamasei Dewatanta Puang Yesus, la sipato' tongan-tongangan ma'kurru' sumanga' liu langgan olona Puang Allata'alla aka mengkalao diopi mai anna napilemoko' la napasalama'. Napasalama'koa' ummolai pa'damana Penawa Masero la usseroikoa' anna ummolai

kapangngoreanammua' lako tula' tongan illalan Kareba Kadoresan. <sup>14</sup> Iamo te napolalan untambaimokoa' Puang Allata'alla ummolai Kareba Kadoresan mangka kipalanda' illalan alla'-alla'mua'e, ammu malara mangngala tawaa' illalan kamatandeanna Puang Yesus Kristus Dewatanta. <sup>15</sup> Dadi la tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu anna mentoe manda' lako pepa'guruan mangka kipalanda' lako kalemua' susi ummolai battakada tenni ummolai sura'.

<sup>16</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta sola Puang Allata'alla Ambeta to ungkamaseikia' anna umpakarangakia' sae lako-lakona anna to umbengangkia' kaparannuan mapia ura'na pa'kamasena, <sup>17</sup> la tontong umpakatoto'koa' illalan umpogau' kamapiaan susi ummolai pa'palako tenni ummolai battakada.

### 3

#### *Pelaunna Paulus kenamala napa'sambayangan liu to mangngorean dio Tesalonika*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, dengan polepi la kipalanda'. La mupa'sambayangan liukan anna malara kareba untetteran Puang Yesus masimpan ussambai padang anna tuttuun buda tau untarima mapiai susi mangka dadi illalan alla'-alla'mua'. <sup>2</sup> La ma'sambayangkoa' duka' angki malara narinding pala' dio mai to kadake annu tae' tau mangngorean asan. <sup>3</sup> Dewatanta Puang Yesus sipato' dirannuan, iamo la tontong umpakatoto'koa' anna ungkulambu tarunoikoa' dio mai kakuasaanna ponggawana

setang. <sup>4</sup> Annu' mangngorean asammo'koa' langgan Puang Yesus napolalan kiorean kumua mupogau' liumi anna la tontong mupalako angga mangkana kpalanda' lako kalemua'.

<sup>5</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta umparundukkoa' umpekalambanan pa'kamasena Puang Allata'alla lako kalemua' anna bengkoa' kamanannasan penawa untingngayo kamasussaan susi kamanannasan penawanna.

*Pepakilala la matutu mengkarang*

<sup>6</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus kipakilalako' kumua daua' sangkamma' to makuttu mengkarang to moka unturu' pepa'guruan mangka kpalanda' lako kalemua'. <sup>7</sup> Annu inde angki illalampa alla'-alla'mua'e kipaitaiko' tandengan iamo tae'kan makuttu mengkarang, dadi la muissammia' mupampalapai. <sup>8</sup> Tae'kan dengan tokke' siummande nandena tau ke tae' kibaya'. Sapo' simengkarang allo bongikan anna malara tae' dengan tau kisussai diona kammandean. <sup>9</sup> Tae' dikua tae'kan la sipato' ussuako' untarakannikan sapo' iate kingei ma'pasusie annu la kiola umpaitaiko' tandengan. <sup>10</sup> Inde angki illalampa alla'-alla'mua'e kipakilala liuko' kumua, ia to tae' naaku mengkarang tae' dibeen nande.

<sup>11</sup> Iate kingei mantula' susie annu dengan tama talingangki kumua dengan tau illalan alla'-alla'mua' makuttu mengkarang anna anggamo lu rekke lu sau' umposara sarana solana tae'

tappa' dengan karangan ma'guna napalako. <sup>12</sup> Itin matin tau susio kinanna' anna kipakilala ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus kenamala matutu mengkarang umpeang la napokatuoanna. <sup>13</sup> Sapo' ikoa' anggammua' sa'do'dorangki tae'koa' duka' la moro' umpogau' kamapiaan.

<sup>14</sup> Ianna dengan tau tae' naaku umperangngii aka kitula' illalan inde sura'kie, tandai penawamia' too ammu daua' sangkalamma' anna malara makadere'. <sup>15</sup> Sapo tae'a' la muangga' ewalimmu satenanna la mupakilala manappa susi sirondongmua'.

### *Bubungna sura'*

<sup>16</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora to'na kamasakkean la tontong untamba'koa' kamasakkean illalan angganna kara-kara. Anna la tontongkoa' nasolaan.

<sup>17</sup> Salama'ku, Paulus. Iate salama'kue kao melolo ummuki'i. Nakua asammo te tandana angganna sura'kue. <sup>18</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta tontong untamba'koa' pada-pada.



**Buku Masero: Pa'dandi Bakaru  
New Testament in Mamasa  
bahasa Mamasa Perjanjian Baru**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamasa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789794634677

**The New Testament**

in Mamasa

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

0e6d241f-3502-53da-8ccc-7a9154ff745e